

Hindko Grammar

A PRACTICAL GUIDE TO
HINDKO
GRAMMAR

by

Dr. Halil TOKER

Dedication

This book is dedicated to Dr. Elahi Bakhsh Awan (Late), a true lover of the Hindko Language, for his kindness and devotion and for his endless support when I was writing this book.

Acknowledgements

I would like to thank a number of people who were involved in different capacities throughout the production of this book. Thanks first go to Dr. Khatir Gaznavi (Late), Mr. Naseem Ahmad Kwajah and Mr. Muhammad Zahoor Sethi who inspired me to learn the Hindko Language. To Dr. Elahi Bakhsh Awan (Late) who gave invaluable guidance, support and advice during the entire process. Also my thanks go to Mrs. Chris Kwajah and Mr. Nadeem who checked my book's English text and to Muhammad Hanif Khan who kindly gave information about the Hindko Accent spoken in Haripur-Hazara. Last but not least I wish to thank Dr. Rauf Parekh who kindly accepted to write a foreword to my book.

A Remarkable work

Dr. Halil Toker's book on "Hindko Grammar" is a love of labour and a dedication for Pakistanis. He took keen interest in Hindko Language, one of the major languages being spoken in Pakistan; did his research in the grammar of Hindko Language and produced a remarkable book. He explained the grammar of Hindko with existing standard grammatical rules of language, in its melodic language structure. Indeed this book is a great gift of a Turk for Pakistanis and an honour for Gandhara Hindko Board for publishing a remarkable piece of writing. This book will introduce Hindko to the people across the globe and open new vistas of knowledge and research. We acknowledge and appreciate his scholarly work and congratulate him for this remarkable piece of research on Hindko Grammar. He will always be remembered as a great friend of Pakistan.

Ejaz Ahmad Qureshi
Chairman
Gandhara Hindko Board Pakistan
Peshawar

Al-Rights Reserved

Title:	Hindko Grammar
Author:	Dr. Halil Toker (Istanbul-Turkey)
First Published:	2013
Quantity:	800
Pages:	264
Book Title:	Muhammad Zia ud Din
Price:	Rs.500/- \$ 20
Printer:	The <i>Printman</i> Printers, Peshawar, Pakistan printman96@yahoo.com
Publisher:	Gandhara Hindko Board, Pakistan Peshawar
Address:	1. TF-135 Deans Trade Centre Peshawar Cantt, Pakistan 2. 16 Karimi Plaza, New Rampura Gate, Peshawar, Pakistan.
Email:	mziapeshori@yahoo.com
Website:	www.gandharahindko.com
ISBN:	978-969-9323-44-7

CONTENTS

PREFACE	13
INTRODUCTION.....	17
FOREWORD.....	21
THE HINDKO SCRIPT.....	23
AND SOUND SYSTEM	23
THE HINDKO ALPHABET	23
NOUN	35
A) GENDER	35
B) NUMBER	38
ADJECTIVE.....	43
Descriptive Adjectives.....	43
Declinable Adjectives.....	43
Indeclinable Adjectives	45
Possessive Adjectives.....	46
Demonstrative Adjectives.....	48
Interrogative Adjectives.....	49
Numeral Adjectives.....	50
Distributive Numerals.....	54
Fractional Numbers	55
Multiplicatives Numerals	56
Superlative Adjectives.....	56

HALIL TOKER

Pronominal Adjectives	58
PRONOUNS	59
Personal Pronouns	59
Definite Pronouns	61
Indefinite Pronouns	63
Interrogative Pronouns	67
Relative Pronouns	70
Reflexive Pronouns	72
POSTPOSITIONS	75
Possessive Case	78
ADVERBS	81
Adverbs of manner	81
Adverbs of place	82
Adverbs of time	82
Adverbs of frequency	83
Adverbs of degree	83
Conjunctive adverbs	84
Interrogative adverbs	84
Adverbs of sentence	85
Adverbs of reason	85
Numeral Adverbs	85
CONJUNCTIONS	89

HINDKO GRAMMAR

INTERJECTIONS	91
INFINITIVE	93
Agent Noun or Active Participles	94
Passive Participle	97
The Imprefective Participal	100
Past Conjunctive Participle	103
VERB OF BEING	107
(Hōnā-ہونے)	107
Present Tense	107
Past Tense	109
Future Tense	110
THE SIMPLE PRESENT TENSE.....	113
THE PRESENT CONTINUOUS TENSE	119
THE FUTURE SIMPLE TENSE	123
THE SUBJUNCTIVE MOOD	127
THE IMPERATIVE MOOD	131
PAST TENSES	135
THE SIMPLE PAST TENSE	137
THE PRESENT PERFECT TENSE.....	143
THE PAST PERFECT TENSE.....	149
THE PAST CONTINUOUS TENSE	155
FIRST FORM.....	155

HALIL TOKER

SECOND FORM OF PAST CONTINUOUS TENSE OR PAST HABITUAL	158
THE FUTURE PERFECT TENSE OR PAST PRESUMPTIVE MOOD	163
THE FUTURE CONTINUOUS TENSE OR PRESUMPTIVE MOOD	169
PRESUMPTIVE PRESENT HABITUAL	169
PRESUMPTIVE PROGRESSIVE	172
CONDITIONALS.....	177
FUTURE CONDITIONS.....	177
PAST CONDITIONAL TENSE	181
THE SUBJUNCTIVE MOOD.....	185
Past Subjunctive.....	186
Present Habitual Subjunctive.....	189
Present Progressive Subjunctive.....	191
PASSIVE VOICE	195
Present Simple Passive	196
Past Simple Passive	198
CAUSAL VERBS	201
ABILITY STRUCTURE	205
Present Simple Passive	206
COMPULSION CONSTRUCTIONS	209
hōṅā-ہونزا/.....	209
chāyidê-چائیدے/.....	220

HINDKO GRAMMAR

pêñā-پینا /	227
COMPOUND VERBS.....	237
جانا /jāñā/	237
آنا /āñā/	238
دینا /dēñā/	239
لینا /lēñā/	239
پینا /pēñā/	240
بیٹھنا /bêt'hñā/	241
چکنا /chukñā/	241
چھوڑنا /chōr'nā/	242
مارنا /mārñā/	242
APPENDICES	243
POSSESSIVE ADJECTIVES	245
PRONOUNS WITH THE AGENTIVE POSTPOSITION.....	245
PRONOUNS WITH /āñ-آں /	245
VERB OF BEING (hōñā-ہونا)	246
THE SIMPLE PRESENT TENSE.....	249
THE PRESENT CONTINUOUS TENSE	250
THE FUTURE TENSE	252
THE PRESENT PERFECT TENSE.....	254

HALIL TOKER

THE PAST PERFECT TENSE.....	257
BIBLIOGRAPHY	263